



Brussels, 30 September 2015

11451/15

Interinstitutional File:
2012/0261 (COD)

CODEC 1111
UD 165
CORDROGUE 66
MI 522
JUR 553
ENT 174

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 1258/2013 of the European Parliament and of the Council of 20 November 2013 amending Regulation (EC) No 273/2004 on drug precursors
(OJ L 330, 10.12.2013, p. 21)

LANGUAGE concerned: **RO**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 8 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

RECTIFICARE

la Regulamentul (UE) nr. 1258/2013 al Parlamentului European și al Consiliului
din 20 noiembrie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 273/2004 privind precursorii
drogurilor

(JO L 330, 10.12.2013, p. 21)

1. Pagina 21, considerentul (5)

în loc de:

„(5) Ar trebui să fie introdusă o definiție a termenului „utilizator” pentru persoanele care dețin substanțe în alte scopuri decât introducerea lor pe piață și ar trebui să se precizeze obligația care revine persoanelor care folosesc substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 273/2004 pentru alte scopuri decât introducerea lor pe piață de a obține o autorizație în acest sens.”

se citește:

„(5) Ar trebui să fie introdusă o definiție a termenului „utilizator” pentru persoanele care dețin substanțe în alte scopuri decât introducerea lor pe piață și ar trebui să se precizeze obligația care revine persoanelor care folosesc substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 273/2004 pentru alte scopuri decât introducerea lor pe piață de a obține o licență în acest sens.”

2. Pagina 21, considerentul (7)

în loc de:

„(7) În situația în care se percep taxe pentru obținerea unei autorizații sau a unei înregistrări, statele membre ar trebui să ia în considerare ajustarea acestor taxe astfel încât să garanteze competitivitatea microîntreprinderilor.”

se citește:

„(7) În situația în care se percep taxe pentru obținerea unei licențe sau a unei înregistrări, statele membre ar trebui să ia în considerare ajustarea acestor taxe astfel încât să garanteze competitivitatea microîntreprinderilor.”

3. Pagina 22, considerentul (15)

în loc de:

„(15) Pentru realizarea obiectivelor Regulamentului (CE) nr. 273/2004, astfel cum este modificat de prezentul regulament, competențele de adoptare a actelor legislative în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui să fie delegate Comisiei în ceea ce privește specificarea cerințelor și condițiilor privind acordarea autorizației și a înregistrării, înscrierea în baza de date europeană a operatorilor și utilizatorilor care au obținut o autorizație sau o înregistrare, obținerea și utilizarea declarațiilor vamale, ...”

se citește:

„(15) Pentru realizarea obiectivelor Regulamentului (CE) nr. 273/2004, astfel cum este modificat de prezentul regulament, competențele de adoptare a actelor legislative în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui să fie delegate Comisiei în ceea ce privește specificarea cerințelor și condițiilor privind acordarea licenței și a înregistrării, înscrierea în baza de date europeană a operatorilor și utilizatorilor care au obținut o licență sau o înregistrare, obținerea și utilizarea declarațiilor vamale, ...”.

4. Pagina 23, articolul 1 punctul 3 litera (a)

în loc de:

„(a) alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

«(2) Pentru a putea deține sau introduce pe piață substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I, operatorii și utilizatorii trebuie să obțină o autorizație de la autoritățile competente din statul membru în care sunt stabiliți. Autoritățile competente pot acorda autorizații speciale farmaciilor, dispensarelor veterinare, anumitor categorii de autorități publice sau forțelor armate. Astfel de autorizații speciale sunt valabile numai pentru utilizarea substanțelor clasificate din categoria 1 din anexa I în domeniile de activitate oficiale ale operatorilor în cauză.

(3) Orice operator care deține o autorizație furnizează substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I numai operatorilor sau utilizatorilor care dețin de asemenea o astfel de autorizație și au semnat o declarație a clientului, astfel cum se prevede la articolul 4 alineatul (1).»;

se citește:

„(a) alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

«(2) Pentru a putea deține sau introduce pe piață substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I, operatorii și utilizatorii trebuie să obțină o licență de la autoritățile competente din statul membru în care sunt stabiliți. Autoritățile competente pot acorda licențe speciale farmaciilor, dispensarelor veterinare, anumitor categorii de autorități publice sau forțelor armate. Astfel de licențe speciale sunt valabile numai pentru utilizarea substanțelor clasificate din categoria 1 din anexa I în domeniile de activitate oficiale ale operatorilor în cauză.

(3) Orice operator care deține o licență furnizează substanțe clasificate în categoria 1 din anexa I numai operatorilor sau utilizatorilor care dețin de asemenea o astfel de licență și au semnat o declarație a clientului, astfel cum se prevede la articolul 4 alineatul (1).»;

5. Pagina 23, articolul 1 punctul 3 litera (b), referitor la alineatul (5)

în loc de:

„(5) Fără a aduce atingere alineatului (8), autoritățile competente pot fie să limiteze valabilitatea autorizației la o perioadă de cel mult trei ani, fie să îi oblige pe operatori și pe utilizatori să demonstreze, la intervale de cel mult trei ani, că îndeplinesc în continuare condițiile pe baza cărora a fost acordată autorizația. În autorizație se menționează operațiunea sau operațiunile pentru care aceasta a fost acordată, precum și substanțele clasificate în cauză. Autoritățile competente acordă, în principiu, autorizații speciale pe durată nelimitată, dar pot fi suspendate sau revocate în cazul în care există motive rezonabile pentru a crede că deținătorul nu mai este în măsură să dețină autorizația sau că nu mai îndeplinește cerințele pe baza cărora a fost acordată autorizația.”

se citește:

„(5) Fără a aduce atingere alineatului (8), autoritățile competente pot fie să limiteze valabilitatea licenței la o perioadă de cel mult trei ani, fie să îi oblige pe operatori și pe utilizatori să demonstreze, la intervale de cel mult trei ani, că îndeplinesc în continuare condițiile pe baza cărora a fost acordată licența. În licență se menționează operațiunea sau operațiunile pentru care aceasta a fost acordată, precum și substanțele clasificate în cauză. Autoritățile competente acordă, în principiu, licențe speciale pe durată nelimitată, dar pot fi suspendate sau revocate în cazul în care există motive rezonabile pentru a crede că deținătorul nu mai este în măsură să dețină licența sau că nu mai îndeplinește cerințele pe baza cărora a fost acordată licența.”

6. Pagina 24, articolul 1 punctul 3 litera (b), referitor la noul alineat (6c) primul paragraf

în loc de:

„(6c) Autoritățile competente pot impune operatorilor și utilizatorilor plata unei taxe pentru cererea de acordare a autorizației sau a înregistrării.”

se citește:

„(6c) Autoritățile competente pot impune operatorilor și utilizatorilor plata unei taxe pentru cererea de acordare a licenței sau a înregistrării.”

7. Pagina 24, articolul 1 punctul 3 litera (b), referitor la alineatul (7)

în loc de:

„(7) Autoritățile competente introduc operatorii și utilizatorii care au obținut o autorizație sau o înregistrare în baza de date europeană menționată la articolul 13a.”

se citește:

„(7) Autoritățile competente introduc operatorii și utilizatorii care au obținut o licență sau o înregistrare în baza de date europeană menționată la articolul 13a.”

8. Pagina 24, articolul 1 punctul 3 litera (b), referitor la alineatul (8) litera (a)

în loc de:

„(a) acordarea autorizației, inclusiv, dacă este relevant, categoriile de date cu caracter personal care trebuie furnizate;”

se citește:

„(a) acordarea licenței, inclusiv, dacă este relevant, categoriile de date cu caracter personal care trebuie furnizate;”.

9. Pagina 24, articolul 1 punctul 3 litera (b), referitor la alineatul (8) litera (c)

în loc de:

„(c) înscrierea operatorilor și utilizatorilor care au obținut o autorizație sau o înregistrare în baza de date europeană menționată la articolul 13a, în conformitate cu alineatul (7) din prezentul articol.”

se citește:

„(c) înscrierea operatorilor și utilizatorilor care au obținut o licență sau o înregistrare în baza de date europeană menționată la articolul 13a, în conformitate cu alineatul (7) din prezentul articol.”

10. Pagina 26, articolul 1 punctul 10, referitor la noul articol 13a alineatul (1) litera (b)

în loc de:

„(b) constituirea unui registru european al operatorilor și utilizatorilor cărora le-a fost acordată o autorizație în temeiul articolului 3 alineatul (2) sau o înregistrare în temeiul articolului 3 alineatul (6);”

se citește:

„(b) constituirea unui registru european al operatorilor și utilizatorilor cărora le-a fost acordată o licență în temeiul articolului 3 alineatul (2) sau o înregistrare în temeiul articolului 3 alineatul (6);”.

11. Pagina 26, articolul 1 punctul 10, referitor la articolul 14 alineatul (1) litera (c)

în loc de:

„(c) norme procedurale pentru acordarea autorizațiilor și a înregistrărilor și pentru introducerea operatorilor și a utilizatorilor în baza de date europeană, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatele (2), (6) și (7).”

se citește:

„(c) norme procedurale pentru acordarea licențelor și a înregistrărilor și pentru introducerea operatorilor și a utilizatorilor în baza de date europeană, astfel cum se menționează la articolul 3 alineatele (2), (6) și (7).”.